



by Schneider Electric

Performance Surge Protector

Models PM8 / PMF83VT -GR, FR, IT

Safety

- Do not install this device during a lightning storm.
- For indoor use only.
- Do not install the surge protector in a hot or excessively moist location; do not use with aquarium equipment.

Installation

1. Plug the surge protector into a grounded outlet only.
2. Plug the power cord from your electrical equipment into the surge protector outlets **3**.
Note: Verify the device to be protected operates correctly before plugging it into the surge protector.
3. For PMF83VT series models, connect a modular telephone cord between the telephone wall outlet and the surge protector jack **5** marked **4**. Connect another modular telephone cord between the surge protector jack **5** marked **4** and the telephone, modem or fax machine.
4. All PMF83VT series models provide coaxial connector, connect a coaxial cable from the cable source to the connector **4** marked **4**. Connect the coaxial cable from the connector **4** marked **4** to the equipment to be protected (cable TV box, VCR, TV, cable modem).
5. Press the Power switch **2** to the "I" position.

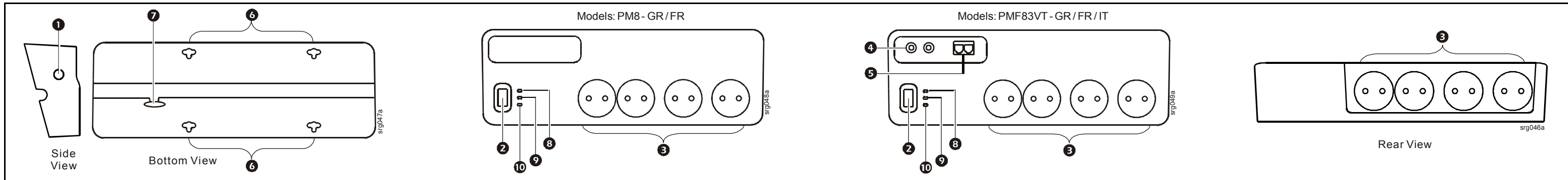
Circuit Breaker 1: When an output overload condition occurs, the power automatically turns off, disconnecting all equipment from the SurgeArrest product. Unplug all connected equipment, then press the circuit breaker **1** to reset the surge protector. Then re-plug all equipment.

Surge protection indicator 3: When the unit is plugged in and turned on, the green Surge protection indicator illuminates to show the surge protector is capable of protecting equipment from harmful electrical surges. If the indicator does not illuminate when the unit is plugged in and turned on, the unit has sustained damage and is no longer capable of protecting your equipment. It should be returned according to the instructions provided by Schneider Electric IT (SEIT) Technical Support.

Ground OK Indicator 10: When the surge protector is plugged in and power is turned on, the Ground OK Indicator **10** illuminates (green) to show that the power source outlet is properly grounded. If the Ground OK Indicator does not illuminate, there is a problem with the building wiring. Employ a qualified and licensed electrician to correct the problem.

Overload indicator 7: - If this indicator illuminates, disconnect devices until the indicator extinguishes.

Cord Management Guide 6: - Keeps power cords connected to the unit neat and organized, and can also be wall-mounted **6** with the surge protector (see below).



Specifications

	PM8	PMF83VT
Nominal Input Voltage	230V	
Secondary protection	NA	Coaxial 1 in /1 out, Telephone 1 in /1 out
Input Frequency	50Hz ± 5Hz	
Maximum Line Current per phase	10A	
Cord Length	2 meters (6,56 ft.)	3 meters (9,84 ft.)
Joule Rating	2754 Joules	
EMI/RFI Noise rejection	< 60db	
Dimensions (WxDxH)	110,3 x 326,5 x 61,7 mm (4,34 x 12,85 x 2,43 in.)	

Limited Warranty

SEIT warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service by the original owner for the lifetime of the product, (in Germany the period is 20 years from the purchase date of the product). For units purchased and/or used in countries not belonging to the European Community, the warranty period is 2-5 years from the date of purchase. The SEIT obligation under this warranty is limited to repairing or replacing, at its sole option, any such defective products. To obtain service under warranty you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from SEIT or a SEIT Service Center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem and proof of date and place of purchase. This warranty applies only to the original purchaser. More details can be found by visiting www.apc.com.



by Schneider Electric

Protection performante de l'alimentation contre les pics de courant

Modèles PM8 / PMF83VT -GR, FR, IT

Sécurité

- N'installez pas cet appareil pendant un orage.
- Pour utilisation à l'intérieur uniquement.
- N'installez pas le parasurtenseur dans un endroit chaud ou excessivement humide. Ne l'utilisez pas avec un équipement pour aquarium.

Installation

1. Branchez le parasurtenseur sur une prise mise à la terre uniquement.
2. Branchez le cordon d'alimentation de votre équipement électrique sur les prises **3** du parasurtenseur.
Remarque : Assurez-vous que l'appareil à protéger fonctionne correctement avant de le brancher sur le parasurtenseur.
3. Pour les modèles de la série PMF83VT, branchez un cordon téléphonique modulaire entre la prise murale du téléphone et la fiche du parasurtenseur **5** portant le symbole **4**. Branchez un autre cordon téléphonique modulaire entre la fiche du parasurtenseur **5** portant le symbole **4** et le téléphone, le modem ou le télécopieur.
4. Tous les modèles de la série PMF83VT proposent des connecteurs coaxiaux pour connecter un câble coaxial entre la source de câblodistribution et le connecteur **4** portant le symbole **4**. Connectez le câble coaxial depuis le connecteur **4** marqué **4** vers l'équipement à protéger (décodeur télévision par câble, magnétoscope, télévision, modem câble).
5. Mettez l'interrupteur **2** sur la position "I".

Disjoncteur 1 - En cas de surcharge en sortie, l'alimentation se coupe automatiquement, déconnectant tous les équipements du parasurtenseur. Débranchez tous les équipements connectés, puis appuyez sur le disjoncteur **1** pour réinitialiser le parasurtenseur. Rebranchez ensuite tous les équipements.

Voyant de protection contre les surtensions 3 - Quand l'appareil est branché et mis en marche, le voyant de protection vert Surtension s'allume pour indiquer que le parasurtenseur protège l'équipement connecté contre les surtensions dangereuses. Si le voyant reste éteint alors que l'appareil est branché et sous tension, celui-ci est endommagé et il ne protège plus l'équipement. Retournez alors l'appareil conformément aux instructions fournies par le service de support technique de Schneider Electric IT (SEIT).

Voyant de mise à la terre OK - Quand le parasurtenseur est branché et sous tension, le voyant de mise à la terre OK **10** s'allume (vert) pour indiquer que la prise secteur employée est correctement mise à la terre. Si le voyant de mise à la terre OK reste éteint, le câblage du bâtiment est défectueux. Demandez à un électricien professionnel de corriger le problème.

Voyant de surcharge 7 - Si ce voyant s'allume, débranchez les appareils jusqu'à extinction du voyant.

Guide de gestion des câbles 6 - Permet d'ordonner les cordons d'alimentation branchés à l'appareil, peut également être fixé au mur **6** avec le parasurtenseur (voir ci-dessous).

Fiche technique

	PM8	PMF83VT
Tension d'entrée nominale	230 V	
Protection secondaire	NA	Coaxial 1 entrée /1 sortie, Téléphone 1 entrée /1 sortie
Fréquence d'entrée	50 Hz ± 5 Hz	
Intensité maximale de la ligne par phase	10 A	
Longueur du cordon	2 mètres (6,56 ft.)	3 mètres (9,84 ft.)
Caractéristiques joules	2 754 joules	
Antibruit EMI/RFI	< 60 db	
Dimensions (LxPxH)	110,3 x 326,5 x 61,7 mm (4,34 x 12,85 x 2,43 in.)	

Garantie limitée

SEIT garantit à l'acheteur initial que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales, sur la durée de vie du produit (ou pendant 20 ans à compter de la date d'achat en ce qui concerne l'Allemagne). Pour les unités achetées et/ou utilisées dans les pays hors de la communauté européenne, la garantie est de 2 à 5 ans à compter de la date d'achat. La garantie SEIT porte uniquement sur la réparation ou le remplacement, exclusivement, des produits défectueux. Pour obtenir un service au titre de la garantie, vous devez obtenir de SEIT ou d'un centre de services SEIT un numéro d'autorisation de retour de matériel. Le produit doit être envoyé à SEIT ou à un centre de services SEIT port payé, accompagné d'une brève description du problème et de la preuve d'achat indiquant la date et le lieu d'achat. Cette garantie est offerte exclusivement à l'acheteur initial. De plus amples détails sont disponibles sur le site www.apc.com.



by Schneider Electric

Limitatore di sovratensione professionale

Modelli PM8 / PMF83VT -GR, FR, IT

Sicurezza

- Non installate questo dispositivo durante un temporale.
- Solo per uso in ambienti chiusi.
- Non installate questo dispositivo in un luogo caldo o eccessivamente umido; non utilizzatelo con un'apparecchiatura per acquari.

Installazione

1. Collegate il limitatore di sovratensione solo a una presa di corrente con messa a terra.
2. Collegate il cavo di alimentazione del computer e/o di altre apparecchiature elettriche alle prese del limitatore di sovratensione **3**.
Nota: verificate che il dispositivo da proteggere funzioni correttamente prima di collegarlo al limitatore di sovratensione.
3. Per i modelli serie PMF83VT, collegare un cavo telefonico modulare tra la presa a muro del telefono e il jack del dispositivo di protezione da sovratensioni **5** contrassegnato **4**. Collegare un altro cavo telefonico modulare tra il jack del dispositivo di protezione da sovratensioni **5** contrassegnato **4** e il telefono, il modem o il fax.
4. Tutti i modelli serie PMF83VT sono dotati di connettori coassiali. Collegare un cavo coassiale dalla sorgente del cavo al connettore **4** contrassegnato **4**. Collegare il cavo coassiale tra il connettore **4** contrassegnato **4** e l'apparecchiatura da proteggere (set-top-box CATV, videoregistratore, televisore, modem via cavo).
5. Portare l'interruttore di alimentazione **2** sulla posizione "I".

Interruttore di circuito 1 - Quando si verifica un sovraccarico in uscita, l'alimentazione viene automaticamente interrotta, scollegando tutte le apparecchiature da SurgeArrest. Scollegare tutte le apparecchiature connesse, quindi premere l'interruttore di circuito **1** per ripristinare il limitatore di sovratensione. Collegare nuovamente tutte le apparecchiature

Indicatore di protezione da sovratensioni 3 - Quando si collega e accende l'unità, l'indicatore di protezione da sovratensioni si illumina per indicare che il dispositivo di protezione da sovratensioni è in grado di proteggere l'apparecchiatura da pericolose sovratensioni elettriche. Se la spia non si accende, il limitatore di sovratensione è danneggiato e non può offrire protezione. Va restituito seguendo le istruzioni del servizio di assistenza Schneider Electric IT (SEIT).

Spia di messa a terra - Quando il limitatore di sovratensione è collegato alla presa di corrente ed è acceso, la spia verde **10** si accende per segnalare che la presa di corrente è dotata di messa a terra; se la spia non si accende, esiste un problema nella rete di alimentazione dell'edificio. Rivolgetevi a un elettricista qualificato.

Indicatore sovraccarico 7 - Se l'indicatore si illumina, scollegare i dispositivi finché non si spegne l'indicatore.

Guida per la gestione dei cavi 6 - Mantiene i cavi di alimentazione collegati all'unità puliti e organizzati, e può anche essere montato a parete **6** con il dispositivo di protezione da sovratensioni (vedere di seguito).

Dati tecnici

	PM8	PMF83VT
Tensione ingresso nominale	230 V	
Protezione secondaria	NA	Coassiale 1 /in /1 out, Telefono 1 /in /1 out
Frequenza ingresso	50 Hz ± 5 Hz	
Corrente linea massima per fase	10 A	
Lunghezza cavo	2 metri (6,56 ft.)	3 metri (9,84 ft.)
Potenza nominale in Joule	2754 Joule	
Reiezione disturbi EMI/RFI	< 60 db	
Dimensioni (L x P x A)	110,3 x 326,5 x 61,7 mm (4,34 x 12,85 x 2,43 in.)	

Garanzia limitata

SEIT garantisce che i propri prodotti saranno esenti da difetti di materiali e fabbricazione, in condizioni di normale uso e manutenzione da parte del proprietario originale, per l'intera durata del prodotto (in Germania, il periodo è di 20 anni dalla data di acquisto del prodotto). Per gli apparati acquistati e/o utilizzati in paesi non appartenenti alla Comunità Europea la garanzia è di 2-5 anni a partire dalla data di acquisto. L'obbligazione di SEIT è limitata, a sua sola discrezione, alla riparazione o sostituzione di eventuali prodotti difettosi. Per richiedere un intervento in garanzia occorre ottenere un codice di autorizzazione alla restituzione (RMA) da SEIT o da un centro di assistenza SEIT prima di spedire il prodotto, franco destinatario; al prodotto vanno allegate una breve descrizione del problema e la prova della data e del luogo di acquisto. Questa garanzia viene offerta solo all'acquirente originario. Per ulteriori dettagli, visitare il sito Web www.apc.com.



Performance Überspannungsschutz

Modelle PM8 / PMF83VT -GR, FR, IT

by **Schneider** Electric

Sicherheit

- Gerät nicht während eines Gewitters anschließen.
- Nur im Innenbereich verwenden.
- Den Überspannungsschutz nicht an extrem warmen oder feuchten Orten betreiben. Das Gerät ist nicht zum Anschluss an Aquarium-Zubehör geeignet.

Anschluss

1. Der Überspannungsschutz muss an einer geerdeten Netzsteckdose angeschlossen werden.
2. Schließen Sie den Netzstecker des Computers und/oder sonstiger elektrischer Geräte an den Anschlussdosen des Überspannungsschutzes **5** an.

Hinweis: Bitte prüfen Sie nach, ob das zu schützende Gerät einwandfrei funktioniert, bevor Sie es am Überspannungsschutz anschließen.
3. Bei Modellen der PMF83VT-Serie verbinden Sie ein modulares Telefonkabel mit dem Telefonanschluss und dem mit **4** gekennzeichneten Überspannungsschutzanschluss **5**. Verbinden Sie ein weiteres modulares Telefonkabel mit dem mit **3** gekennzeichneten Überspannungsschutzanschluss **5** und dem Telefon, Modem oder Faxgerät.
4. Alle Modelle der PMF83VT-Serie bieten Koaxialanschlüsse; verbinden Sie ein Koaxialkabel von der Kabelquelle mit dem mit **4** gekennzeichneten Anschluss **4**. Verbinden Sie das Koaxialkabel von dem mit **3** gekennzeichneten Anschluss **4** mit dem zu schützenden Gerät (Kabelfernsehbox, VCR, TV, Kabelmodem).
5. Setzen Sie den Netzschalter **2** in die Position „I“.

Leistungsschutzschalter 1 – Wenn eine Überlastung am Ausgang auftritt, wird die Stromzufuhr automatisch getrennt und die Ausrüstung wird vom SurgeArrest-Produkt getrennt. Trennen Sie alle angeschlossenen Geräte und drücken Sie auf den Leistungsschutzschalter, um den Überspannungsschutz zurückzusetzen. Anschließend können Sie alle Geräte wieder anschließen.

Überspannungsschutzanzeige 8 - Wenn das Gerät angeschlossen und eingeschaltet wird, zeigt die grüne Überspannungsschutzanzeige durch Aufleuchten an, dass der Überspannungsschutz das Gerät vor schädlichen elektrischen Spannungen schützen kann. Leuchtet die Lampe bei angeschlossenem und eingeschaltetem Überspannungsschutz nicht, ist die Schutzschaltung beschädigt und kann angeschlossene Geräte nicht mehr schützen. Bitte beim APC-Kundendienst anrufen und um Anweisungen zur Einsendung des Gerätes bitten.

Erdungsanzeige – Ist der Überspannungsschutz angeschlossen und eingeschaltet, leuchtet die grüne Erdungsanzeige-LED **10** und zeigt damit an, dass die Netzsteckdose vorschriftsmäßig geerdet ist. Leuchtet die Erdungsanzeige nicht, ist das Stromnetz im Gebäude nicht einwandfrei geerdet. Bitte lassen Sie das Problem durch einen qualifizierten Elektriker beheben.

Überlastanzeige 9 - Wenn diese Anzeige aufleuchtet, trennen Sie Geräte bis die Anzeige erlischt..

Kabelführung 7 - Sorgt für sauberen und organisierten Anschluss der Netzkabel am Gerät; kann auch mit dem Überspannungsschutz an die Wand montiert werden **6** (siehe unten).



by **Schneider** Electric

Veiligheid

- Dit apparaat niet tijdens onweer installeren.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- De overspanningsbeveiliging niet op een warme of overmatig vochtige plaats installeren; niet met aquariumapparatuur gebruiken.

Installatie

1. De overspanningsbeveiliging uitsluitend op een geaard stopcontact aansluiten.
2. Het snoer van uw computer en/of andere elektrische apparatuur op de contacten **5** van de overspanningsbeveiliging aansluiten.

Opmerking: Controleer of het te beveiligen apparaat goed werkt alvorens het op de overspanningsbeveiliging aan te sluiten.
3. Voor modellen van de PMF83VT-serie sluit u een modulair telefoonsnoer aan tussen het telefoonstopcontact en de stekker van de overspanningbeveiliging aangegeven met **5** met het teken **4**. Sluit een ander modulair telefoonsnoer aan tussen de stekker van de overspanningbeveiliging, aangegeven met **5** met het teken **3**, en de telefoon, modem of faxapparaat.
4. Alle modellen van de PMF83VT-serie bieden coaxiale aansluitingen, met aansluiting van een coaxkabel van de kabelbron op de aansluiting aangegeven met **4** met het teken **3**. De coaxiale kabel aansluiten tussen de connector **4** met het teken **3** en de te beveiligen apparatuur (CATV box, VCR, TV, kabelmodem).
5. Druk de Aan/uit-schakelaar **2** naar de stand “I”.

Zekering 1 : Wanneer een overbelasting optreedt, wordt de stroom automatisch uitgeschakeld en wordt alle apparatuur van het SurgeArrest-product losgekoppeld. Koppel alle aangesloten apparatuur los en druk vervolgens opzekering **1** om de overspanningsbeveiliging opnieuw in te stellen. Sluit vervolgens alle apparatuur opnieuw aan.

Indicatielampje overspanningbeveiliging 8 - Wanneer het apparaat is aangesloten en ingeschakeld, gaat het groene indicatielampje voor overspanningbeveiliging branden om aan te geven dat de overspanningbeveiliging de apparatuur kan beveiligen tegen schadelijke stroomstoten. Als de indicator niet brandt terwijl het apparaat is aangesloten en ingeschakeld, is het apparaat beschadigd en kan het uw apparatuur niet langer beveiligen. Het moet geretourneerd worden volgens de instructies van de technische ondersteuning van APC by Schneider Electric IT (SEIT) Technical Support.

Indicator Aarding OK - Wanneer de overspanningsbeveiliging is aangesloten en de voeding is ingeschakeld, brandt de (groene) indicator Aarding OK **10** om aan te geven dat het stopcontact goed geaard is. Als de indicator Aarding OK niet brandt, is er een probleem met de bedrading van het gebouw. Het probleem moet door een bevoegde en erkende electricien worden verholpen.

Indicator overspanning 9 - Als dit indicatielampje gaat branden, koppelt u de apparaten los totdat het indicatielampje uitgaat.

Snoergeleider 7 - Houdt stroomsnoeren netjes en georganiseerd aangesloten op het apparaat, en kan tevens worden bevestigd aan de wand **6** met de overspanningbeveiliging (zie onder).

Krachtige overspanningsbeveiliging

Modellen PM8 / PMF83VT -GR, FR, IT



by **Schneider** Electric

Säkerhet

- Installera inte enheten under ett åskväder.
- Endast för inomhusbruk.
- Installera inte överspanningsskyddet på ett varmt eller extremt fuktigt ställe; använd inte tillsammans med akvarieutrustning.

Installation

1. Överspanningsskyddet ansluts endast till ett jordat uttag.
2. Anslut elsladden från din dator och/eller annan elektrisk utrustning till överspanningsskyddets uttag **5**.

Observera: Kontrollera att enheten som ska skyddas fungerar korrekt innan den ansluts till överspanningsskyddet.
3. För modeller i PMF83VT-serien, anslut en modulär telefonsladd mellan telefonvägguttag och kontakten för överspanningsskydd **5** märkt **4**. Anslut en annan modulär telefonsladd mellan kontakten för överspanningsskydd **5** märkt **3** och telefon, modem eller fax.
4. Alla modeller i PMF83VT-serien har koaxialkontakter, koppla en koaxialkabel från källa till kontakt **4** märkt **3**. Anslut koaxialkabeln från kontakten **4** märkt **3** till den utrustning som skall skyddas (CATV-box, videobandspelare, TV, kabelmodem).
5. Tryck på strömbrytaren **2** till läget “I”.

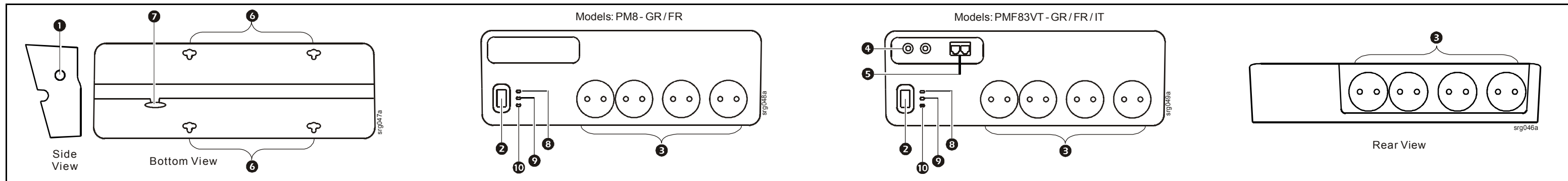
Kretsbytare 1 - När en överbelastning av uteffekten sker stängs strömmen automatiskt av så att all utrustning kopplas ur från SurgeArrest-produkten. Dra ur all ansluten utrustning och tryck sedan på kretsbytaren **1** för att återställa överspanningsskyddet. Anslut därefter all utrustning igen.

Indikator för överspanningsskydd 8 - När enheten är ansluten och påslagen, tänds grön indikatorlampa för överspanningsskydd för att visa att överspanningsskyddet har förmåga att skydda utrustningen från skadliga strömtoppar. Om indikatorn inte lyser när enheten är inkopplad och påslagen, har enheten skadats och är inte längre i stånd att skydda din utrustning. Den ska då returneras i enlighet med instruktioner tillhandahållna av Schneider Electric ITs tekniska support.

Jordningsindikator läge OK - När överspanningsskyddet är anslutet och påslaget, lyser den (gröna) jordningsindikatorn **10** för att visa att eluttaget är korrekt jordat. Om jordningsindikatorn inte lyser, finns problem med byggnadens ledningsdragning. Anlita en erfaren auktoriserad elektriker för att åtgärda problemet.

Överbelastningsindikator 9 - Om denna indikeringslampa tänds, koppla bort enheter tills kontrollampen slocknar.

Staddledningsguide 7 - Håller strömkablar anslutna till enheten ordnade och organiserade, och kan även monteras på vägg **6** med överspanningsskydd (se nedan).



Technische Daten

	PM8	PMF83VT
Nenneingangsspannung	230 V	
Sekundärschutzeinrichtung	k. A.	Koaxial 1 Eingang/1 Ausgang Telefon 1 Eingang/1Ausgang
Eingangsfrequenz	50 Hz ± 5 Hz	
Maximale Leitungsspannung pro Phase	10 A	
Kabellänge	2 m (6,56 ft)	3 m (9,84 ft)
Nennleistung	2754 Joule	
EMI-/RFI-Geräuschunterdrückung	< 60 db	
Abmessungen (BxTxH)	110,3 x 326,5 x 61,7 mm (4,34 x 12,85 x 2,43 in.)	

Garantie

APC garantiert dem Erstbesitzer für die gesamte Lebensdauer seiner Produkte, dass diese bei bestimmungsgemäßem Gebrauch frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind (für Deutschland gilt ein Garantiezeitraum von 20 Jahren ab Kaufdatum). Für Geräte, die nicht in einem Mitgliedsland der EU gekauft und/oder verwendet werden, beträgt die Garantiezeit 2-5 Jahre ab Kaufdatum. Im Rahmen dieser Garantie ist APC verpflichtet, das Produkt im Mangelfall zu reparieren oder zu ersetzen. Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen müssen Sie sich von APC oder einem APC-Service-Center eine Einsendeberechtigungsnummer geben lassen. Bitte schicken Sie das Produkt dann ausreichend frankiert und mit beigelegter Beschreibung des Defekts sowie einem Kaufbeleg mit Datum und Angabe des Geschäfts, in dem das Gerät gekauft wurde, an den APC Service ein. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer. Weitere Einzelheiten finden Sie unter www.apc.com.

Specificaties

	PM8	PMF83VT
Nominale bedrijfsspanning	230V	
Secundaire bescherming	N.v.t.	Coaxiaal 1 in/1 uit Telefoon 1 in/1 uitout
Bedrijfsfrequentie	50Hz ± 5Hz	
Maximale lijnstroom per fase	10A	
Snoerlengte	2 meter (6,56 voet)	3 meter (9,84 voet)
Joulesverbruik	2754 Joules	
EMI/RFI-ruisafweer	< 60db	
Afmetingen (B x D x H)	110,3 x 326,5 x 61,7 mm (4,34 x 12,85 x 2,43 inch)	

Beperkte garantie

SEIT garandeert dat haar producten bij normaal gebruik en onderhoud door de oorspronkelijke eigenaar gedurende de levensduur van het product vrij zijn van materiaal- en constructiefouten (in Duitsland bedraagt deze periode 20 jaar vanaf de datum van aankoop van het product). Voor apparatuur die niet is gekocht en/of wordt gebruikt in het Verenigd Koninkrijk of in de lidstaten van de Europese Unie bedraagt de garantieperiode 2-5 jaar vanaf de datum van aankoop. De verplichting van SEIT volgens deze garantie is beperkt tot het, naar goedgeunken van SEIT, repareren of vervangen van dergelijke defecte producten. Voor garantieservice dient u bij SEIT of een servicecentrum van SEIT een RMA-nummer (Returned Material Authorization) aan te vragen. Het apparaat moet franco, vergezeld van een korte omschrijving van het probleem en bewijs van datum en plaats van aankoop, geretourneerd worden. Deze garantie is uitsluitend geldig voor de oorspronkelijke koper. Mer information kan du hitta genom att besöka www.apc.com.

Specificationer

	PM8	PMF83VT
Nominell driftspänning	230 V	
Sekundärt kydd	Ej tillämpligt	Koaxial 1 in/1 ut Telefon 1 in/1 ut
Driftfrekvens	50 Hz ± 5 Hz	
Maximal nätström per fas	10 A	
Kabellängd	2 meter	3 meter
Joulenivå	2 754 joule	
EMI/RFI-avstörning	60 db	
Mått (B x D x H)	110,3 x 326,5 x 61,7 mm	

Begränsad garanti

APC garanterar den ursprunglige ägaren att deras produkter är fria från defekter i material och arbete under normal användning och service under produktens livstid, (i Tyskland är denna period 20 år från inköpsdatum). För enheter köpta och/eller använda i länder som inte tillhör EU är garantiperioden 2-5 år från inköpsdatum. APC:s skyldighet under denna garanti är begränsad till reparation eller utbyte, efter eget val, av varje sådan defekt produkt. För att erhålla service under garantin måste du erhålla ett Returnerat Material Tillstånds-nummer (RMA) från APC eller ett APC Service Center med förbetalda fraktkostnader samt en bifogad kort beskrivning av problem och bevis på datum och plats för inköp. Denna garanti gäller endast för den ursprunglige köparen. Mer information kan du hitta genom att besöka www.apc.com.



by Schneider Electric

Protector contra sobretensiones de alto rendimiento

Modelos PM8/PMF83VT -GR, FR y IT

Seguridad

- No instale este dispositivo durante una tormenta eléctrica.
- Únicamente para uso en interiores.
- No instale el protector contra sobretensiones en sitios calientes o excesivamente húmedos; no lo utilice con equipos de acuarios.

Instalación

- Enchufe el protector contra sobretensiones únicamente en una toma con conexión de tierra.
- Enchufe el cable de alimentación eléctrica de su ordenador y/o cualquier otro equipo eléctrico en las tomas del protector contra sobretensiones **5**.
- Para los modelos de la serie PMF83VT, conecte un cable telefónico modular entre la toma de pared telefónica y el conector contra sobretensiones **5** indicado **7**. Conecte otro cable telefónico modular entre el conector contra sobretensiones **5** indicado **7** y el teléfono, módem o máquina de fax.
- Todos los modelos de la serie PMF83VT poseen conectores coaxiales. Conecte un cable coaxial desde la fuente del cable al conector **4** indicado **7**. Conecte el cable coaxial suministrado entre el conector **4** marcado con **7** al equipo que se protegerá (decodificador de CATV, videograbadora, TV, cabledmódem).
- Coloque el interruptor de encendido/apagado **2** en la posición "I".

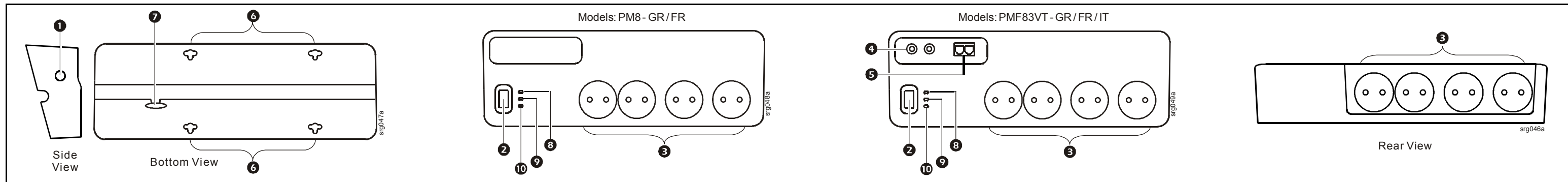
Interruptor 1 - Cuando se produce una condición de sobrecarga de salida, la alimentación se desconecta automáticamente, desenchufando todos los equipos del producto SurgeArrest. Desconecte todos los equipos conectados y, a continuación, pulse el interruptor **1** para restablecer el protector contra sobretensiones. A continuación, vuelva a conectar todos los equipos.

Indicador de protección contra sobretensiones 6: Cuando la unidad está enchufada y encendida, el indicador de protección contra sobretensiones verde se enciende para indicar que el protector contra sobretensiones puede ofrecer una protección a los equipos frente a sobretensiones eléctricas dañinas. Si el indicador no se ilumina cuando la unidad está enchufada y encendida, significa que la unidad está averiada y no está en condiciones de proteger al equipo conectado. En este caso, debe ser devuelta de acuerdo con las instrucciones suministradas por el departamento de Asistencia Técnica de Schneider Electric IT (SEIT).

Indicador de conexión a tierra en buen estado - Cuando el protector contra sobretensiones está enchufado y encendido, el indicador de conexión a tierra en buen estado **10** se ilumina (verde) para indicar que el enchufe eléctrico está correctamente conectado a tierra. Si el indicador no se ilumina, existe un problema con el cableado del edificio. Para corregir el problema, solicite el servicio técnico de un electricista certificado y cualificado.

Indicador de sobrecarga 9 - Si este indicador se enciende, desconecte los dispositivos hasta que se apague el indicador.

Guía de gestión de cables 7 - Mantenga los cables conectados a la unidad de forma prolija y organizada, y también es posible realizar la instalación en la pared **6** con el protector contra sobretensiones (consulte a continuación).



Especificaciones

	PM8	PMF83VT
Voltaje de entrada nominal		230 V
Protección secundaria	N/A	Coaxial 1 entrada/1 salida Teléfono 1 entrada/1 salida
Frecuencia de entrada	50 Hz ± 5 Hz	
Corriente de línea máxima por fase	10A	
Longitud del cable	2 metros (6,56 pies)	3 metros (9,84 pies)
Valor nominal en julios	2754 julios	
Rechazo de ruido EMI/RFI	< 60 dB	
Dimensiones (An x P x Al)	110,3 x 326,5 x 61,7 mm (4,34 x 12,85 x 2,43 in.)	

Garantía limitada

SEIT garantiza sus productos contra defectos de materiales y mano de obra, en condiciones normales de uso y servicio por parte del propietario original durante la vida útil del producto (en Alemania, corresponde a 20 años a partir de la fecha de compra del producto). Para las unidades compradas y/o utilizadas en países que no formen parte de la Comunidad Europea, el período de garantía es de 2-5 años a partir de la fecha de compra. De acuerdo con esta garantía, la obligación de SEIT se limita, a su absoluta discreción, a la reparación o sustitución de todo producto defectuoso. Para obtener servicio técnico durante el período de garantía, el usuario debe recibir un número de autorización para la devolución de mercancías (RMA), ya sea de SEIT o de un Centro de Servicio Técnico de SEIT, junto con los gastos de transporte pagados con anterioridad, una breve descripción del problema y el comprobante de compra con la fecha y el lugar de compra. Esta garantía se aplica únicamente al comprador original. Puede encontrar más información visitando www.apc.com.



by Schneider Electric

Segurança

- Não se deve fazer a instalação deste dispositivo durante trovoadas.
- Para a utilização exclusiva em ambientes internos.
- Não instale o protetor contra picos de tensão num local quente ou excessivamente húmido e não o utilize com equipamentos de aquário.

Instalação

- Ligue o protetor contra picos de tensão apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Ligue o cabo de alimentação dos seus equipamentos elétricos às tomadas do protetor contra picos de tensão **5**. **Observação:** verifique se o equipamento a ser protegido está a funcionar corretamente antes de ligá-lo ao protetor contra picos de tensão.
- Para os modelos da série PMF83VT, ligue um cabo telefónico modular à tomada de telefone e à ficha do protetor contra picos de corrente **5** com a marcação **7**. Ligue outro cabo de telefone modular à ficha do protetor contra picos de corrente **5** com a marcação **7** e ao telefone, modem ou fax.
- Todos os modelos da série PMF83VT possuem conectores coaxiais. Ligue um cabo coaxial do dispositivo de origem ao conector **4** com a marcação **7**. Ligue o cabo coaxial do conector **4** assinalado **7** ao equipamento que deseja proteger (descodificador CATV, videogravador, TV, modem por cabo).
- Desloque o interruptor de energia **2** para a posição "I".

Disjuntor 1- quando ocorre uma condição de sobrecarga de potência, a alimentação é automaticamente desligada e, por conseguinte, todos os equipamentos do produto SurgeArrest. Desligue todos os equipamentos ligados e acione o disjuntor **1** para reiniciar o protetor contra picos de tensão. A seguir, volte a ligar todos os equipamentos.

Indicador de proteção contra picos de corrente 9 - Quando a unidade estiver ligada, o indicador verde de proteção contra picos de corrente irá acender para indicar que o protetor contra picos de corrente é capaz de proteger o equipamento contra picos elétricos prejudiciais. Se o indicador não acender quando a unidade estiver ligada à tomada e estiver a receber alimentação, a unidade sofreu danos e não é capaz de proteger os seus equipamentos. Deverá devolvê-la, como indicam as instruções fornecidas pelo Suporte Técnico da Schneider Electric IT (SEIT).

Indicador de ligação à terra OK - Quando o protetor contra picos de tensão está ligado à tomada e está a receber alimentação, o indicador de ligação à terra OK **10** acende (verde) para mostrar que a tomada fonte da alimentação está adequadamente ligada à terra. Se o indicador de ligação à terra OK não acender, poderá existir algum problema com a cablagem do edifício. Contacte um electricista para verificar e corrigir o eventual problema.

Indicador de sobrecarga 9 - Se este indicador acender, desligue os dispositivos para que o indicador apague.

Guia de gestão do cabo 7 - Mantém os cabos de alimentação ligados à unidade organizados e permite a montagem na parede **6** com o protetor contra picos de corrente (ver abaixo).

Protetor de Alta Performance contra picos de tensão

Modelos PM8/PMF83VT -GR, FR, IT



by Schneider Electric

Меры предосторожности

- Не устанавливайте этот прибор во время грозы.
- Прибор предназначен для применения только в помещениях.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с повышенной температурой и влажностью; не используйте с аквариумным оборудованием.

Установка

- Подключите сетевой фильтр для защиты от скачков напряжения к заземленной розетке.
- Вставьте вилку шнура электропитания компьютера и/или иного электрического прибора в розетку сетевого фильтра для защиты от скачков напряжения **5**.
- Примечание.** Перед подключением к сетевому фильтру убедитесь, что подлежащий защите прибор находится в исправном состоянии.
- Для моделей серии PMF83VT подключите модульный телефонный шнур между телефонной настенной розеткой и разъемом стабилизатора напряжения **5** с маркировкой **7**. Подключите другой модульный телефонный шнур между разъемом стабилизатора напряжения **5** с маркировкой **7** и телефоном, модемом или факс-аппаратом.
- Во всех моделях серии PMF83VT имеются коаксиальные разъемы. Подключите коаксиальный кабель от источника кабеля к разъему с пометкой **4** с маркировкой **7**. Подключите разъем коаксиального кабеля с маркировкой **4** **7** к защищаемому оборудованию (блок кабельного ТВ, видеоманитфон, телевизор, кабельный модем).
- Переведите выключатель питания **2** в положение "I".

Автоматический выключатель 1 — При возникновении состояния перегрузки на выходе происходит автоматическое выключение питания и отключение всего оборудования от продукта SurgeArrest. Отсоедините все подключенное оборудование, затем нажмите автоматический выключатель **1** для сброса сетевого фильтра. После этого опять подсоедините все оборудование.

Индикатор защиты от скачков напряжения 9. Когда блок подключен и включен, индикатор защиты от скачков напряжения начинает светиться зеленым светом, что показывает готовность стабилизатора напряжения к защите оборудования от опасных выбросов тока. Если при включении сетевого фильтра этот индикатор не горит, это означает, что прибор поврежден и более не может обеспечивать защиту Вашего оборудования. В этом случае прибор необходимо вернуть изготовителю в соответствии с инструкциями Службы технической поддержки компании Schneider Electric IT (SEIT).

Индикатор замыкания на землю OK — При включении сетевого выключателя подсоединенного к розетке фильтра для защиты от скачков напряжения загорается (зеленая) лампочка индикатора замыкания на землю **10**, показывая, что источник питания заземлен должным образом. Если индикатор замыкания на землю не включается, это означает, что электропроводка здания не в порядке. Для устранения этой проблемы пригласите квалифицированного электрика, имеющего право на выполнение таких работ.

Индикатор перегрузки 9 — Если этот индикатор начинает светиться, отсоедините устройства и дождитесь, пока он погаснет.

Направляющая для шнура 7 — Позволяет аккуратно наматывать шнуры питания на блок, а также закреплять на стене **6** вместе со стабилизатором напряжения (см. ниже).

Технические характеристики

	PM8	PMF83VT
Номинальное входное напряжение		230 В
Дополнительная защита	Нет	Коаксиальный (1 вход/1 выход), телефонный (1 вход/1 выход)
Входная частота	50 Гц ± 5 Гц	
Максимальный линейный ток фазы	10 А	
Длина шнура	2 м (6,56 фута)	3 м (9,84 фута)
Джоулевый показатель	2754 Дж	
Подавление радио- и электромагнитных помех	< 60 дБ	
Габариты (Ш x Г x В)	110,3 x 326,5 x 61,7 мм (4,34 x 12,85 x 2,43 дюйма)	

Ограниченная гарантия

Компания SEIT гарантирует, что при правильном использовании и обслуживании первоначальным владельцем ее продукция не будет иметь дефектов материалов и изготовления в течение срока службы продукции (для Германии данный период составляет 20 лет с момента покупки). Для устройств, приобретенных и/или используемых в странах, не входящих в ЕС, гарантийный период составляет 2-5 лет со дня приобретения. Обязанности компании SEIT по настоящей гарантии ограничены ремонтом или, по выбору компании, заменой любых продуктов с указанными дефектами. Для гарантийного обслуживания Вам необходимо получить у SEIT или в Центре технического обслуживания SEIT номер «Разрешения на возврат материалов» (Returned Material Authorization или RMA) с уплаченными заранее транспортными расходами и приложить краткое описание возникшей проблемы, а также документы, подтверждающие дату и место покупки. Настоящая гарантия распространяется только на первичных покупателей. Дополнительные сведения можно найти на сайте www.apc.com.

THIS POLICY IS NOT A WARRANTY. REFER TO SEIT LIMITED WARRANTY FOR INFORMATION CONCERNING THE WARRANTY FOR YOUR APC BY SCHNEIDER ELECTRIC PRODUCT. THE LIMITATIONS AND CONDITIONS CONTAINED IN THIS POICY DO NOT AFFECT THE TERMS OF THE WARRANTY.

“Equipment Protection Policy”

The policy is valid in all European Union state members. It is also valid in Norway, Switzerland, Iceland, and Liechtenstein. If your electronic equipment is damaged by power line transients on an AC power line (230V – see Note below) while directly and properly connected to a standard APC by Schneider Electric product covered by the Equipment Protection Policy (“connected equipment”), and if all the remaining conditions specified below are met, SEIT will, at SEIT’s sole option, during the period specified below only, replace the APC by Schneider Electric product and either a) pay for the repair of the connected equipment or b) reimburse you for the fair market value, as determined by the then current price list of the Boston Computer Exchange (or equivalent), of the connected equipment, in an amount not to exceed the dollar limits stated below, if SEIT determines that the damage was caused by the failure of the APC by Schneider Electric product to protect against power line transients and/or where applicable, telephone or CATV (Cable Television) line transients. Power line transients that APC by Schneider Electric products have been designed to protect against, as recognized by industry standards, include spikes and surges on AC power lines. Protection from telephone line transients applies only to APC by Schneider Electric products which offer modem or fax line protection, and in cases in which such protection is available, telephone service equipment must include a properly installed and operating “primary protection” device at the service entrance (such devices are normally added during telephone installation) in order to be covered for telephone line transients. Protection of CATV connected equipment from transients applies only to APC by Schneider Electric products which offer such protection, and in such cases, the CATV service must be properly grounded according to the codes set forth in the all applicable national and local electrical and safety codes in order to be covered for CATV transients.

“Data Recovery Policy”

If data is lost from the hard drive in the protected computer due to a malfunction of a properly connected APC by Schneider Electric product, SEIT will, at its sole discretion, provide data recovery services from Ontrack® data recovery labs. This warranty will be offered to customers to the extent commercially reasonable, as determined by SEIT at its sole discretion. Ontrack will make every commercially reasonable effort to retrieve customer data, however, due to the nature of data loss, recovery is not guaranteed. The data recovery warranty is available on all APC by Schneider Electric products mentioned in the chart that follows with the exception of APC by Schneider Electric's Basic Surge Protector models. Data recovery is limited to physical hard drives within protected computing equipment. Expressly excluded from this warranty are any type of external storage devices.

SEIT reserves the right to determine whether the damage to the connected equipment is due to APC by Schneider Electric product failure by requesting that damaged equipment be sent to SEIT for inspection. This policy is in excess of, and applies only to the extent necessary beyond, any coverage for the connected equipment provided by other sources, including, but not limited to, any manufacturer’s warranty, and any extended warranty coverage.

Equipment Protection Policy Dollar and Period Limits:

For customers that meet the qualifications and conditions set forth in this policy, SEIT will provide reimbursements (cost of repair or fair market value) during the period limits and up to the dollar limit stated as follows:

Product	Amount	Period
PM8-GR, PM8-FR	35,000 GBP/50,000 Euros	Lifetime
PMF83VT-GR, PMF83VT-FR, PMF83VT-IT	70,000 GBP/100,000 Euros	Lifetime

Note: “Lifetime” period is the life of the product while owned by the original purchaser (“you” or “purchaser”). Other period limitations are from the date of purchase.

Eligibility for coverage under the Equipment Protection Policy:

1. You must register your product on the APC by Schneider Electric Web site (<http://warranty.apc.com>) within 10 days of purchase. All information must be filled in, and you should retain a copy for your records.
2. All connected equipment must have a CE mark.
3. The APC by Schneider Electric product must be plugged into properly wired and grounded outlets; no extension cords, adapters, other ground wires, or electrical connections may be used, with the sole exception of other standard APC by Schneider Electric 230V products. The installation must not include power protection products by any manufacturer other than APC by Schneider Electric. The installation must comply with all applicable local electrical and safety codes.
4. Any claim under the Equipment Protection Policy must be made within 10 days of the day of alleged damage to the connected equipment.
5. The Equipment Protection Policy covers only those product models listed above and is valid in all European Union state members, as well as Norway, Switzerland, Iceland, and Liechtenstein.

What is not covered under the Equipment Protection Policy:

1. DAMAGE TO ELECTRONIC EQUIPMENT RESULTING FROM TRANSIENTS ON DATA LINES IS NOT COVERED.
2. Restoration of lost data and reinstallation of software are not covered.
3. This policy does not cover damage from a cause other than AC power line transients, except for damage due to telephone line or CATV transients, which is covered only if the APC by Schneider Electric product offers such protection.
4. DAMAGE CAUSED BY FAILURE TO PROVIDE A SUITABLE INSTALLATION ENVIRONMENT FOR THE PRODUCT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LACK OF A PROPER SAFETY GROUND).
5. Damage caused by the use of the APC by Schneider Electric product for purposes other than those for which it was designed.
5. Damage caused by accidents, or disasters such as fire, flood, or wind.
7. Damage caused by abuse, misuse, alternation, modification, or negligence.
8. This policy is null and void if, in SEIT’s view, the APC by Schneider Electric product has been tampered with or altered in any way.
9. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THIS POLICY, IN NO CASE SHALL SEIT BE LIABLE UNDER THE TERMS OF THIS POLICY FOR ANY DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR MULTIPLE DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THE APC BY SCHNEIDER ELECTRIC PRODUCT OR DAMAGE TO THE CONNECTED EQUIPMENT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH SUCH CLAIM IS BASED, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. SUCH DAMAGES INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF USE OF THE APC BY SCHNEIDER ELECTRIC PRODUCT OR THE CONNECTED EQUIPMENT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, LOSS OF SOFTWARE, COST OF CAPITAL, COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

Submitting an Equipment Protection Policy Claim:

1. If all of the conditions for coverage are satisfied, call the SEIT customer service department (see list at the end of the document for respective phone numbers) and obtain an EPP RMA (Equipment Protection Policy Returned Material Authorization) number. SEIT will forward you an Equipment Protection Policy claim form, which must be completed and filed within 30 days.
2. Mark the Equipment Protection Policy RMA number on the product you are returning.
3. Pack the APC by Schneider Electric product in its original packaging (or request packing materials from SEIT if the packaging has been discarded). Enclose the completed Equipment Policy claim form and a copy of your sales receipt for the APC by Schneider Electric product in box.
4. Mark the EPP RMA number clearly on the outside of box.
5. Ship the product (one way shipping charges paid by you) to:
American Power Conversion, Technical Support, Ballybrit Business Park, Galway, Ireland
Tel. +353 91 702000.
6. SEIT will evaluate the product to determine its level of functionality, and will examine the product for evidence of damage from AC line transients (telephone line or CATV transients, if applicable). (A) If SEIT’s evaluation provides no evidence of damage from power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), SEIT will send to the customer (i) a report summarizing the tests performed and (ii) a rejection of claim notice. (B) If the APC by Schneider Electric product shows evidence of damage from power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), SEIT will request that all connected equipment for which an Equipment Protection Policy claim has been submitted, be sent for evaluation to either SEIT or an authorized service center. If it is determined that the connected equipment has been damaged from AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), SEIT will, in its discretion, either authorize you to have the equipment repaired or reimburse you for the fair market value of the damaged equipment, up to the dollar limits stated above.
7. If you are authorized by SEIT to have the connected equipment repaired, the repair must be performed at a service center that is authorized by the manufacturer of the connected equipment. SEIT reserves the right to contact the authorized service centre directly to discuss repair costs and damage to the connected equipment to determine if it was caused by AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable) and the right to request that the service centre forward the connected equipment or components to SEIT for inspection.
8. SEIT will, after determining that the damage was caused by the failure of the APC by Schneider Electric product to protect against AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), issue payment to you, in its sole discretion, for either costs of repair of the fair market value of the connected equipment, up to the dollar limits stated above. SEIT reserves the right to require you to transfer title and deliver the connected equipment to SEIT if it chooses to reimburse you for the fair market value of the connected equipment.
9. Unless modified in a writing signed by SEIT and you, the terms of this policy are understood to be the complete and exclusive agreement between the parties, superseding all prior agreements, oral and written, and all other communications between the parties relating to the subject matter of this agreement. No employee of APC by Schneider Electric or any other party is authorized to make any representations beyond those made in this agreement concerning the Equipment Protection Policy.

APC by Schneider Electric IT Customer Support Worldwide

For country specific customer support, go to the APC by Schneider Electric Web site, www.apc.com.